



Literature, languages and Overseas and Regional Civilisations

Italian - Spanish Course

Degree **Arts, literature, languages**

Specialisation **Literatures, Languages and Overseas and Regional Civilisations**

Course **Italian - Spanish**

Aims

Scientific and pedagogical aims (striking a balance between general culture and specialisation)

§ **“Transversal” courses** guarantee an opening onto complementary fields: maintaining the level in French (language and culture), basic film culture, study of English, mastery of basic textual and digital tools (with the aim of a qualification of C2i type, level 1), options, etc. Reorientation at the start of the course is possible, making it easy for students to continue their studies or find employment at the end of the course.

§ **Theoretical courses** are progressively introduced during the programme and supported by methodological lessons (analysis of texts and documents, methodology of commentaries and summaries, etc.) and aim to give students a solid Italian general culture with chronological references and civilizational trends (history, geography, arts, attitudes, etc. from the Middle Ages to today) and also to acquire a mastery of Spanish, gradually rising to the same level as the “major” language, and fuelled by fundamental cultural elements (Spanish and Latin America).

§ **Technical courses** (translation, expression, laboratory practices) help students acquire a mastery of the spoken and written forms of both languages and to maintain a reasonable level in English, as a vital element in finding employment. The “Mediterranean” approach of the courses, with a comparative linguistic orientation, is completed by beginning a third Southern language (Portuguese, Catalan or Arabic). The ALL field is organised in two portal courses, “Arts” (Plastic arts and Musicology) and “Literature and Languages”. The “Arts” and “Literature and Languages” portal courses are based on four types of skills, which are essentially interdisciplinary and linguistic, helping to make reorientation easier.

Admission

Baccalaureate, preferably general.

Skills

- § Understanding, translating and interpreting in different contexts (written and oral applications)
- § Developing specific documentation adapted to the subjects in hand
- § Constructing / or adapting communication to an international dimension
- § Taking part in the development of relations and exchanges in a business context
- § Taking part in development and / or cultural facilitation projects
- § Communicating and writing in two foreign languages

After the course

Continuing studies

The course can lead to the MEEF (teaching) master’s degree, master’s degrees oriented to research work, master’s degrees giving immediate access to employment (in library professions, heritage professions, writing professions, translation, multimedia/information/communications, theatre production, etc.), to a master’s degree in political sciences, to universities with admission requiring a degree (translation-interpreting, ISIT, ESIT, journalism schools, such as IJBA in Bordeaux, and to civil service entrance exams.

Job openings

The course can lead to work in teaching (after the Capes, Agrégation, etc.), as well as jobs in training, translation, tourism, culture and heritage, archiving, publishing, the civil service and administration, and international exchanges.

Contact

School

+33 (0) 4 77 42 13 21

Tuition fees

Fees 2017 /2018

Main registration:	€184
Preventive medicine:	€5.10
Social security:	€217

Courses

term 1	Hours	ects
CU1 TOOLS/METHODOLOGY		4
Textual/computer tools (inc. C2i)	12	1
Methodology	18	3
CU2 LANGUAGES		4
French	18	2
Modern language (English)	18	2
CU3 GENERAL CULTURE		6
Arts & performance	12	2
Humanities	18	2
Mythological culture	18	2
CU4 HISTORIC REFERENCE POINTS		4
Civilisation	24	4
CU5 APPROACH TO A DISCIPLINE (ITALIAN)		7
Translation into Italian-lexicology	36	2
Translation from Italian	24	2
Oral expression	12	1
Oral comprehension	18	2
CU6 ADDITIONAL SUBJECT (SPANISH) A - Beginners		5
Beginners' Spanish	36	4
Oral expression	12	1
B-Students continuing lessons (term 1 lessons in Spanish)		3
Translation into Spanish	24	1
Translation from Spanish	24	1
Civilisation	12	3

term 3	Hours	ects
CU1 INTERDISCIPLINARY		6
French	18	2
English	18	2
Open CU	18	2
PPP 1: presentation vocational degree (validation t. 4)		
CU2 LANGUAGES (ITALIAN)		12
Translation into Italian	36	3
Translation from Italian	18	3
Grammar	12	3
Oral expression	24	3
CU3 CULTURE (ITALIAN)		6
Italian Civilisation 16th-17th c.	24	4
Geography	12	2
CU6 ADDITIONAL SUBJECT (SPANISH) A - Beginners		6
Reinforcement Spanish	12	2
Civilisation t. 1 Spanish	24	2
Spanish for students continuing language 1	18	2
B- Students continuing lessons (t. 3 lessons in Spanish)		3
Translation into Spanish	24	2
Translation from Spanish	24	1
Oral expression	24	1
Spain Civilisation		

term 5	Hours	ects
CU1 LANGUAGES		12
Written translation from native language	12	3
Oral translation from native language	12	3
Translation into native language	18	3
Grammar	12	3
CU2 LITERATURE AND CIVILISATION		12
CU2.1 Italian major		7
Civilisation in the Middle Ages - 16th c.	12	2
Literature I + beginning research	12	2
Contemporary Italian I and Cinema	18	3
CU2.2 A Spanish minor/beginners (lesson t. 3 Spanish)		5
Spain Civilisation		3
Translation into Spanish	24	2
CU2.2 B Spanish minor/continuing students (lesson t. 5 Spanish)		5
American civilisation	24	3
Translation into Spanish	24	2
CU3 ADDITIONAL COURSE		2
English	18	1
Arabic or Catalan or Portuguese	18	1
CU4 CAREER OPENINGS: CHOOSE 1 OPTION		4
Primary school teaching		3
Sec. school teaching: history of lang. teaching (option French as foreign language)	24	3
French as foreign language		3
Documentation		3
Conferences Arts and Cultures	12	1

term 2	Hours	ects
CU1 TOOLS/METHODOLOGY		2
Methodology/textual tools	18	2
CU2 LANGUAGES		4
French	18	2
Modern language (English)	18	2
CU3 GENERAL CULTURE		6
Arts & performance	12	2
Humanities	18	2
Biblical culture	18	2
CU4 HISTORIC REFERENCE POINTS		4
Civilisation	24	4
CU5 APPROACH TO A DISCIPLINE (ITALIAN)		8
Translation into Italian-lexicology	36	3
Translation from Italian	24	2
Oral expression	12	1
Oral comprehension (LEA lessons)	18	2
CU6 ADDITIONAL SUBJECT (SPANISH) A - Beginners		6
Beginners' Spanish	36	5
Oral expression	12	1
B- Students continuing lessons (term 2 lessons in Spanish)		3
Translation into Spanish	24	2
Translation from Spanish	12	2
Civilisation		

term 4	Hours	ects
CU1 INTERDISCIPLINARY		7
French language	18	2
English	18	1
Open CU	18	2
PPP 2 (including CapAvenir hours)	8	2
CU2 LANGUAGES (ITALIAN)		12
Translation into Italian	36	3
Translation from Italian	18	3
Grammar	12	3
Oral expression	24	3
CU3 CULTURE (ITALIAN)		6
Italian Civilisation 15th-16th c.	24	3
Art history I	12	3
CU6 ADDITIONAL SUBJECT (SPANISH) A - Beginners		5
Oral expression	12	1
Civilisation t. 2 LLCER Spanish	24	3
Spanish for students continuing language 1	18	1
B- Students continuing lessons (t. 4 lessons in Spanish)		3
Translation into Spanish	24	1
Translation from Spanish	24	1
Oral expression	24	2
American civilisation		

term 6	Hours	ects
CU1 LANGUAGES		11
Written translation from native language	12	3
Oral translation from native language	12	2
Translation into native language	18	3
Grammar	12	3
CU2 LITERATURE AND CIVILISATION		10
CU2.1 Italian major		6
Contemporary Italian II and Literature II + beginners research	30	3
History of art II and Opera	26	3
CU2.2 A Spanish minor/beginners (lesson t. 3 Spanish)		4
American civilisation	24	2
Translation into Spanish	24	2
CU2.2 B Spanish minor/continuing students (lesson t. 5 Spanish)		4
Spain Civilisation	24	2
Grammar/Language facts	24	2
CU3 ADDITIONAL COURSE		4
English	18	2
Arabic or Catalan or Portuguese	18	2
CU4 CAREER OPENINGS: CHOOSE 1 OPTION + PPP		5
Primary school teaching		3
Sec. school teaching: Language didactics	24	3
French as foreign language		3
Documentation		3
Internship cultural institution	8	3
PPP3: entrepreneurship, further education		2